



US Army Corps
of Engineers

Far East District

East Gate Edition

"Building for Peace"

SEOUL KOREA VOL. IV NO. 46 JANUARY 1987

FED maintains own record airlines

With Orville Wright at the controls, the Wright Brothers at Kitty Hawk, North Carolina made aviation history when, on December 17th, 1903 their small aircraft left the ground for a few short minutes. This was later to be called the first powered flight. Ten years later Igor Sikorsky in Russia developed a giant multi-engine plane named the Sikorsky Grand, capable of carrying fifteen passengers. Aviation has come a long way since that time: Records have been set for both altitude and distance, America recorded her first licensed woman pilot, Harriet Quimby, transatlantic flights have become common and other events too numerous to mention have occurred. The Far East District Engineers Aviation Detachment is just a small part of the overall history of Aviation, but they too have set some great individual records in their time.

The Detachment was formed twelve years ago in 1975. At that time the Corps of Engineers made the decision that in order to properly carry out the mission assignment, FED needed its own aircraft support. Since that time the Detachment has flown some 12,960 hours, carrying 32,000 passengers over a distance of 2.25 million miles. The



The men of the FED Aviation Detachment form the number 13 to make the 13 years safety figure that they are shooting for. Three FED aircraft are shown in the background.

Detachment has done this and done it safely. Recently they received a 12 year safety award and now are working on their 13th year. This is one of the longest aviation accident or incident free records in the Army. This accomplishment reflects perhaps the greatest strength of the Detachment which is, in a word, professionalism.

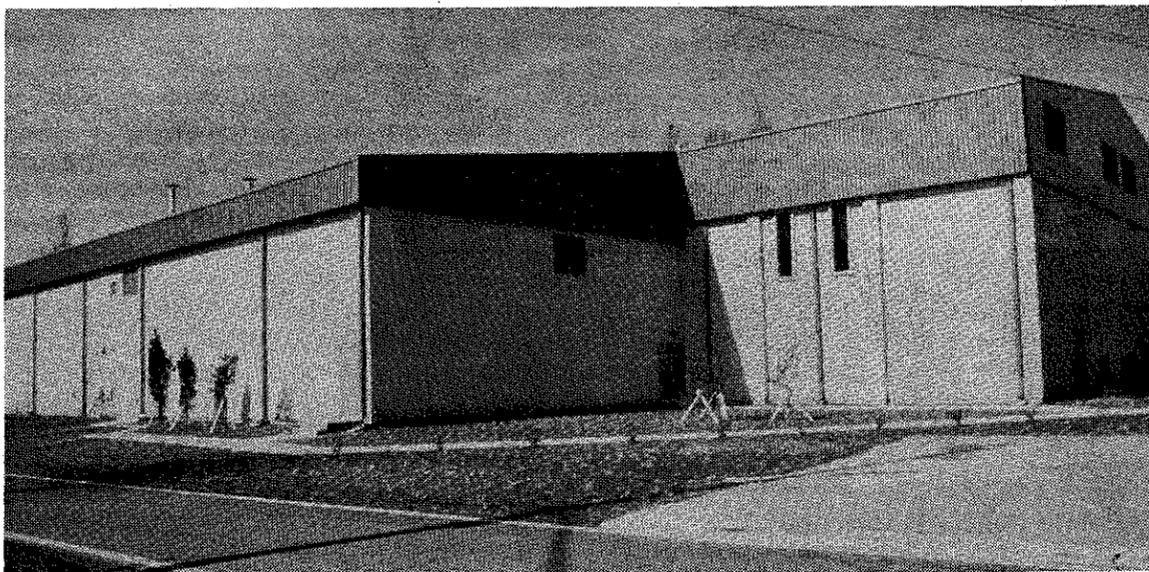
The Detachment mission is

to support the work of the Corps of Engineers in Korea by transporting supplies, equipment and personnel to project sites throughout the Republic of Korea and Japan. At the present time the Detachment is composed of eight officers and seven enlisted men. All of the officers are rated in the UH-1H helicopter and four are also rated in the C-12 fixed

wing aircraft. Repairs and maintenance are provided by two crew chiefs and two repairmen supervised by a maintenance NCOIC and an officer. Maintenance for the C-12 aircraft is performed at Seoul Airbase by Beechcraft Aero Services, Inc.

The Detachment includes two UH-1H helicopters, one a 1968 model and one a 1974
(Continued on next page)

On-time delivery the result of cooperation



Newly completed physical fitness centers at Camp Stanley and Pelham.

Cooperation between the Far East District and the Facilities Engineer Activity Korea recently led to the on-time completion of two physical fitness centers. These facilities, one located at Camp Stanley and the other at Camp Pelham, feature full physical fitness equipment along with handball courts. Both of the buildings were made available to the user on November 26.

This was quite an accomplishment considering the challenges that were involved with the completion. In 1985 FED let a contract for four centers. Along with Camps Stanley and Pelham, physical fitness facilities are being constructed at Camp Edwards and Stanton as well. The difference between them is handball courts; Stanley and

(Continued on next page)

Blacks in the guard, reserve

By Donna Bolinger
American Forces
Information Service

"Hell Fighters from Harlem." "Men of Bronze." "Black Watch."

These are names earned by some of the most celebrated Americans to fight in World War I. The soldiers were National Guardsmen whose own War Department wouldn't include them in the Allied Expeditionary Forces, but who were welcomed with open arms as augments to the French Army.

For their valor, the French honored the men of the all-black 369th Infantry with the Croix de Guerre, France's highest military honor.

This tradition of valor among America's black citizen-soldiers stems back to

the American Revolution. Black Minutemen fought for American independence side by side with white patriots during the battles of Lexington and Concord. They served in the Continental Army and in the militia units of Massachusetts, New Jersey, New York, Pennsylvania, South Carolina and Virginia.

Black citizen-soldiers have earned a place in American military history, often overcoming discrimination to demonstrate their capabilities.

The 1792 Militia Act prohibited blacks from serving in the militia. But that didn't stop the Battalion of Free Men of Color, a Louisiana militia unit, from taking part in a surprise attack on British lines during the War of 1812. The unit later

fought in the Battle of New Orleans.

In 1861, Massachusetts became the first state to change its laws to allow blacks to serve in the organized militia. At the onset of the Civil War, thousands of blacks signed up to serve in other state volunteer regiments as well.

In fact, four black Regular Army regiments were organized, and National Guard units were organized in Alabama, Connecticut, Illinois, Kansas, North Carolina, Ohio, Tennessee, Virginia and the District of Columbia.

At war's end, many former slaves joined the militia units formed during Reconstruction.

Black guardsmen continued



to serve with distinction during World War I, World War II and the Korean War in segregated units.

It wasn't until the early 1950s that Reserve and National Guard units began to integrate.

Today, more than 271,000 black Americans serve as citizen-soldiers in the Reserve components. These men and women, as members of a total defense team that recognizes no racial differences, continue a distinguished record of service to the nation.

On-time delivery (From page 1)

Pelham are equipped with them while those at Edwards and Stanton are not.

Han-Il Development Company received the contract for construction, and the Western Corridor Resident Office supervised the project. Early in 1986, when the project was about 40% complete, two problems arose that would mean late completion of the centers at Camps Stanley and Pelham. Some of the doors and hardware were not the correct type for the buildings, and the planned heating systems were undersized. Consequently, revisions had to be made in the design of the facility. Once this was completed the proper heating equipment and doors were ordered. Shortly after the order was placed it was learned that Trane Corporation, the manufacturer of the heating systems, was involved in a strike. This further complicated an already tight schedule and would add another ninety days to the time previously thought to be adequate. The heating systems were the major obstacle to meeting the contract completion date.

In conjunction with FED policy on Customer Care, Col. John Burlingame, Commander of the 2nd Infantry Division Artillery, was advised of the expected delay. The colonel asked that all avenues be explored in order to facilitate the on-time completion of the centers. These physical fitness centers would have a direct impact on the morale of the troops of the 2nd Infantry Division at both Camps Stanley and Pelham. The colonel hoped that a way could be found to surmount the obstacle and have them completed and ready on-time.

Mr. Samuel Coleman, Resident Engineer, WCRO, contacted John Burch, AFE-CFA, and Maj. Michael Hunter, AFE-WC, with the problem of delivery of the heating system equipment. Their suggestion was to use a local supplier who was licensed by a US manufacturer (Trane). These items are fabricated here in Korea, and therefore could be delivered and installed much quicker. Since this supplier had been previously

used for some other items they knew the quality of the equipment. This then was the direction which was taken. Mr. Burch ordered the two systems from the Korean supplier. The heating equipment arrived at the respective sites by the middle of September and construction proceeded normally. The doors and hardware arrived in late October.

After some minor adjustments to the equipment and close coordination by the Quality Assurance Representatives, Mr. Song Yong Pok and Kim Nak In, it was installed with the end result that; both centers were delivered to the user on-time. More important, troops of the 2nd Infantry Division at Camps Stanley and Pelham now have a fully equipped physical fitness center where they can work out and play handball. This was an excellent example of how cooperation between units such as FED and FEA can not only finish a job on-time, but help boost morale of the soldiers in the process.

Aviation (From page 1)

model. In addition, the Detachment has a C-12 fixed wing aircraft that was delivered in 1985. The Detachment flies its UH-1H helicopters more hours per airframe per month than any other unit in Korea.

The origin of the helicopter might be traced to ancient Chinese whose "flying tops" were recorded as early as the 4th century B.C. These were short round sticks with feathers mounted on the top which resembled the blades of a helicopter. By spinning the stick with a string, or rubbing it rapidly between their hands, a lifting force was created and straight up went the top accompanied, no doubt, by the gleeful laughter of the tiny

Mandarin children. The first recorded flight of a helicopter was in France in 1917, an historic flight of just 20 seconds. The helicopter came into its own during the Korean conflict when the AF Sikorsky H-5 and the Bell H-13 Sioux were used by the 2nd, 3rd, and 4th helicopter detachments to evacuate the wounded and became known as "last chance taxis." Helicopters rescued more than 10,000 persons during the Korean War. Descendants of those first helicopters are still on duty and performing missions in the Republic today. The FED Aviation Detachment operates only two of them; however, the Detachment's safety and mission accomplishments have set

records.

You could say that the Far East District engineers operates its own airline. Transporting 32,000 passengers over 2.25 million miles is no small achievement. 12,860 accident and incident free flying hours is also no small achievement. Personnel of the

Detachment are diligently working and training so that these records can be improved in the years to come. We salute the FED Aviation Detachment on its record, its achievements, and its hopes and efforts to improve them.

This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 2917-501 (military), 265-7964 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer Col. Howard E. Boone
Chief, Public Affairs Elwyn N. Bertaux
Editorial Assistant Jae Yol Kim

District Engineer sends New Year message

Traditionally celebrating the New Year is marking that which has been completed and the promise of the future. As we celebrate we tend mostly to look to the future, but before we totally embrace that which will come, I think it appropriate to consider what the FED family accomplished in 1986.

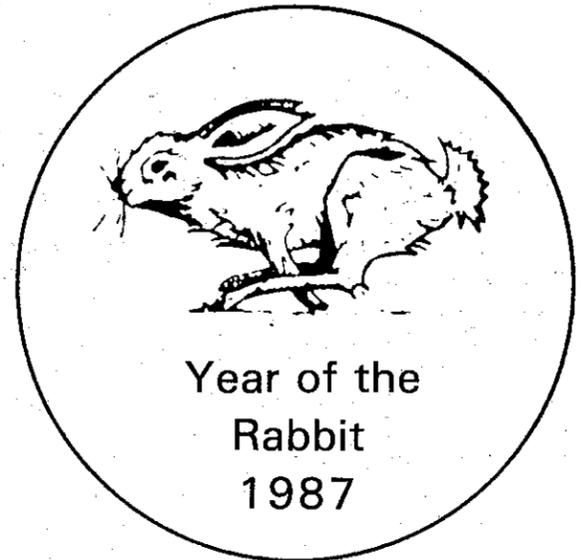
You can take great pride in your 1986 achievements. It was the peak year in the growth of construction to support USFK. There is hardly a US base on the entire peninsula that is not marked with the signature of FED. Billets, dining halls, gymnasiums, administration, maintenance, and recreation facilities plus many unique special use facilities continue to "spring up" all over the country. As we turn each of these facilities over to the customer, it marks your great service in providing adequate living, working, and playing environments for the soldier, sailor or airman who has been called upon for the defense of freedom far from his home. You have helped to build a system which has steadily improved the quality of facilities being constructed. Everywhere I go, I am told how much the quality of construction has improved. I am also told how much the new facilities are needed and appreciated.

Your performance in 1986 is made even more remarkable when one considers the amount of turbulence associated with evolving contracting requirements. There can be no doubt that a tremendous amount of very hard work was required within FED to achieve 1986's results. It is wonderful to be able to

say that I know that every part of the FED family was challenged to perform in this difficult environment and answered the challenge with outstanding performance. I appreciate each of your individual and team efforts.

The one thing that can probably be best said of 1987 is "more of the same." We can expect about the same workload for 1987 that we had in 1986. The customer will continue to expect greater improvement in quality and make greater demands for completing facilities on time. We are also faced with another iteration of changing philosophies on how we contract. Renewed and greater emphasis on safety will be required because of several accidents toward the end of 1986. The total of all these demands upon us will make 1987 a year of challenge.

Current information tells us that there will not be a significant reduction in personnel for FED in 1987. There will, however, be considerable focus on how effectively we use the resources we have to do our mission and meet our goal. There will be growing pressure in all government agencies to reduce spending. As a result we will need to make sure that all of our processes are designed to be the most effective and efficient way of doing business. 1987 should be a building block for preparing FED for the future. That future, although cloudy, dictates the need for a streamlined, aggressive, flexible organization that can react to several possible changes. In 1987 we must do every task in a way that will ensure we

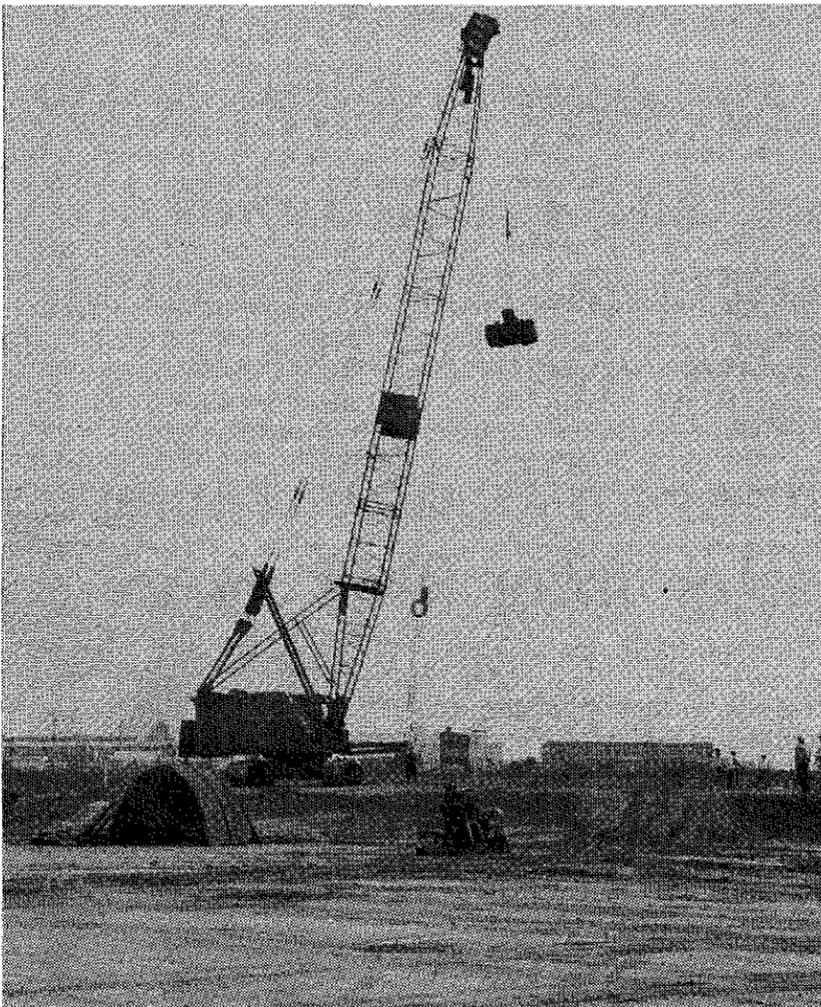


will do it better tomorrow.

The Year of the Rabbit provides us the sign that is said to be the luckiest of all in the 12-year cycle. It is also the mark of talent. I firmly believe that our continued hard work and diligent application of the great talent present in FED will indeed make this a very lucky year. In another sense the Rabbit is a very appropriate symbol for FED in 1987. The Rabbit seeks *PEACE* and I am honored to share with you in 1987 the 30th anniversary of FED's fine tradition of *BUILDING FOR PEACE*.

Col. Howard Boone

Kimhae contingency hospital storybook dirt job



The crawler crane lifts a 13-ton block of steel during compaction.

By Mike Heffernan
Pusan Project Office

After dropping a 13-ton block of steel 14,564 times from 75 feet above near the top of a 70-ton crawler crane the dynamic compaction or "soil improvement" phase of the new Air Force emergency contingency hospital with 500 beds and aeromedical staging facility with 250 beds has proven very successful. The 10 million dollar facility is located adjacent to the Kimhae Airport in Pusan, soon to be renamed Pusan International Airport.

The prime contractor, Daewoo Corporation, selected a joint venture of Tae Hung Construction, Seoul and Soletanche Enterprise Nanterre, France to perform as the specialty subcontractor in this unique compaction technique. This method has generated a lot of interest because it has not been used in this magnitude on any Far East District project.

Under the watchful eyes of

Chang Sun Pyo, FED Quality Assurance Representative from Pusan Project Office, and Danny "Doc" Song, Assistant Chief of Foundations and Materials Branch, who coordinated all of the conformance testing, this work was completed successfully. Daewoo's high caliber quality control program was the catalyst and extremely important to the timely and superior work. According to Mr. Song, the main advantage of this type of soil improvement over driven concrete pilings is great cost savings in the mega million dollar range.

Guy Maignand, Field Superintendent for Soletanche, directed every blow of the 13-ton hammer. As the test reports were being compiled, Chuck Perry, Chief of the F&M Branch, surmised, "This would be recorded as a textbook case where everything worked as predicted. As for me I just call it another storybook dirt job." This first phase of work was completed December 11, 1986.

Information Management Office news

Chief

We received and distributed 12 of the new Zenith PCs in December. The Zenith has gotten so popular within DOD that it now takes 4-6 months to acquire. FED has 48 on order in FY87. Be sure to let your boss know if you need a PC so they can be ordered. If you use MUSE frequently, you should consider changing your word processing support to a Zenith PC.

FED installed 54 PCs during 1986 and we will place another 48 within the district in 1987. We will have PCs in the IMO training center on a permanent basis for your support. We are working on our communications problems to give better access to AMPRS and COEMIS data bases at POD and electronic mail. There will be telephone changes/disruptions in early 87 so that improved service can be provided to you in the future. We will keep you advised of these changes as they occur. Look for updates in the East Gate Edition, Happy New Year.

Information Integration and Implement Branch

Additional LOUIS QUERY (Honeywell) training was provided the district in December for AMPRS users. This training was well received and showed students the potential of using the AMPRS data base at POD through communications.

Sheila Neck completed development of a 1391 pullback system for District Project Managers and turned the system over to FED on Dec. 19 as her last official act for IMO. She is returning to EDS

Corp.

Gloria Head took over a contract Tracking System from Glenn Harris of POD and is completing its development. She demonstrated the new system to representatives of Engineering and Construction on Dec. 17. The system's field environmental test is planned for NAO in Jan. 87.

Another contract Tracking System was developed and installed by Carl Sandell of POD in December. This system supports requirements of Contracting Division. FED IMO will be the POC for systems problems/changes but systems maintenance will be retained at POD since it is a division standard system.

Information Requirements and Planning Branch

We have relocated to the old EMO (across the hall from the former location). With the relocation comes new telephone numbers. The new phone number for IRP is 2917-424.

An additional limited quantity of the MARKS Army Record Keeping System (MARKS) regulation AR 25-400-2 dated October 15, 1986 has arrived. Due to the limited quantity of ARs available only one copy will be given to each office. Please contact Chuck Hobbs or Alma Adams, POFIM-P at 2917-424, if you do not have one copy of the AR for your office.

Every month we have people arriving and leaving FED or going on an extended vacation/TDY outside Korea. WHO WANTS TO KNOW? YOUR UNIT MAIL CLERK WANTS TO KNOW. (1) If you are leaving FED, remember to give our

unit mail clerk, Dusty Boeckman, your forwarding address. (2) If you are new at FED, remember to inform Dusty so your mail will not be returned as unknown. (3) If you are going on an extended TDY or vacation, please ask Dusty to hold your mail. The mailroom gets crowded with all the mail. With your assistance we can serve you better.

Helpful hints for all copy machine responsible offices: If you are responsible for the copy machine in your office, remember to ensure the meter is read every month on the 25th and your copy machine report is submitted to POFIM-P NLT the 30th of each month. When the machine is not working properly and needs attention, call POFCT-P, Virginia Wilhoit at 2917-432/460. She is responsible for the upkeep of all machines.

Customer Assistance Center

The IMO CAC has been moved upstairs in building S-62. Our telephone numbers for the new location are 2917-504 or 2917-325. Be sure to give us a call if you have any questions about IMO services.

We have the following training classes planned for January and February:

- Introduction to INFO
- Introduction to Harris JCL
- PC DOS
- MultiMate
- dBASE III
- Lotus 1-2-3

Anyone interested in attending should first obtain his supervisor's permission, then contact your DSC. If you do not know who your DSC is, contact the CAC and we will tell you who represents your office.

Orphanage Christmas party

We all had a very good time at the orphanage Christmas party at the East Gate Club. The club was decorated in the true fashion of Christmas, the Christmas tree was there, and the gifts were arrived. There was almost no room for Santa's chair on the stage, that many gifts were there. The kitchen was checked, all the food was prepared and ready for the kids. An overseer of the new "waiters and waitresses" was picked and everything was ready for the children. At 12:45 p.m. the two buses arrived and brought with them 99 children and several adults. All were seated and treated to a chicken dinner. Following dinner there was a sing-a-long with Tina Boone, the accompanist. Then some children from Sung Ae Won gave a fine performance. We all enjoyed the children singing and dancing.

Finally it was time for Santa Claus to arrive at the East Gate Club. For all the work Santa Claus had to do the last few months, he sure looked rested to me. Santa decided that all the children looked well behaved and good. So, Santa's elves helped him to distribute the gifts.

The reward was happy faces and smiles all around. Every child received a gift as did Ms. Moon. After Santa left the Sung Ae Won children went on their way home. And all of Santa's elves sat, bushed and exhausted and appreciated the coffee Mr. Lee provided.

song comes to mind when I think about you. I want to thank you for the help, the support, and the encouragement you gave me and the orphanage committee. You helped make the life of the children at the Sung Ae Won better. Because of you the girls now have their own "hanboks" and the boys have a new set of clothing, given out at the fall picnic. The picnic was a success because you all were there to be with the children. November and Thanksgiving was a success because again you were there to help. Thank you for taking time out from your hectic schedule to help. The Christmas party definitely was another success. The individual gifts just worked out beautifully. Thank you for taking the time to go shopping for "your" child. I hope you will in the future support and help us as you have done this year.

If you want to know more about the FED orphanage committee come join us every third Friday at 11:30 a.m. at the East Gate Club. Please call for reservations. POC for reservations is Ms. Paek at 2917-460.

The winners of the FED orphanage committee door prize give-away are: Kim K. S. (NAO) with dinner for two at the Hilton Hotel. Charles Perry (F&M) with dinner for two and one night accommodation at the Westin Chosun Hotel.

Again, thank you.

Sue Christiansen
FED Orphanage Committee
Chairperson

* * *
"I just want to thank you," this

Afro-American History Week

8-14 February 1987

*"Black Defenders of the Constitution:
Colonial Times to the Present"*

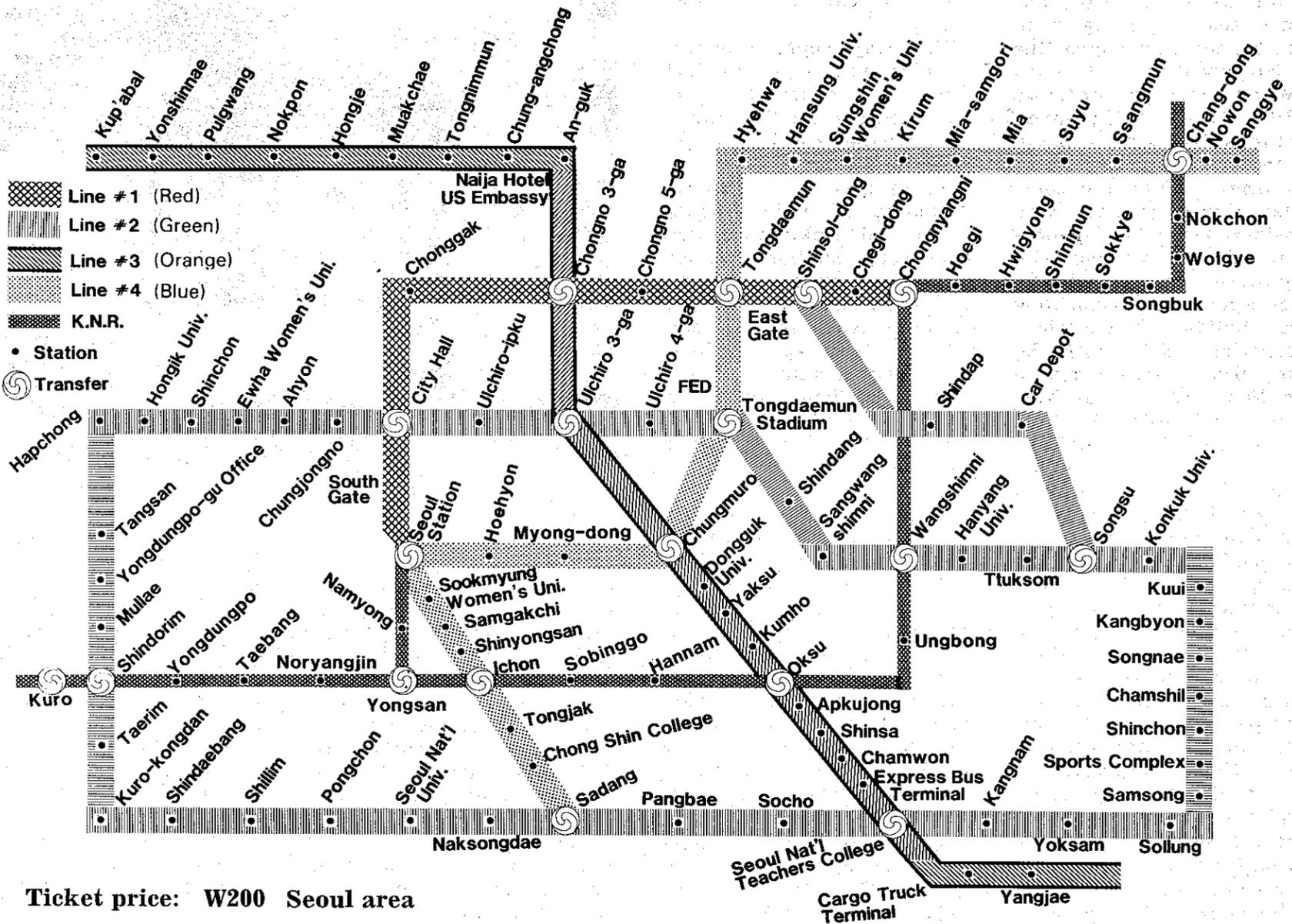
Stephen Hanson receives letter from OCE

Stephen Hanson, Army Section, Military Branch, recently received a letter from Col. Jay Martin, Chief of Public Affairs, USACE in Washington expressing their appreciation for his article "Far East District to build military hospital." The article appeared in the November edition of "Engineer Update" as well as "Profile," Pacific Stars and Stripes" and "East Gate

Edition."

Col. Martin praised Hanson for his achievement and professionalism and for the quality of his work and the broad interest in his topic. He further stated, "Your fine effort has contributed to the Engineer Update's primary function of keeping our geographically dispersed employees informed about Corps' projects and people worldwide."

Seoul subway convenient to use



Get temperature straight

For many of us the conversion from Celsius to Fahrenheit is difficult. If we do not get the weather on AFKN we have no idea of what the temperature may be the following morning. In an effort to assist you in this endeavor we are publishing a small chart on temperature conversions for you. You may watch the Korean TV stations where you will see the temperatures expected the following day in Celsius, compare that to the chart and you will know approximately the temperature you can expect on the following day.

F	C	F	C
0	-18	21	-6
1	-17	23	-5
3	-16	25	-4
5	-15	27	-3
7	-14	28	-2
9	-13	30	-1
10	-12	32	0
12	-11	34	1
14	-10	36	2
16	-9	37	3
18	-8	39	4
19	-7	41	5

*1 kilogram = 2.2 lbs or 35 oz
1 kilometer = 0.62 mile

Pae Hak Su a safe driver

Pae hak Su, a driver assigned to the Transportation Branch, Logistics Office, has driven over 2,000 trips and over 22,000 accident free miles from November 1985 to October 1986. Mr. Pae, in his duties, is responsible for the safe and timely transportation of military and civilian personnel assigned to the Far East District as well as the folks who visit the District on staff visits and inspections. In addition to driving, Mr. Pae also performs the routine vehicle safety and maintenance checks to insure that his vehicle will

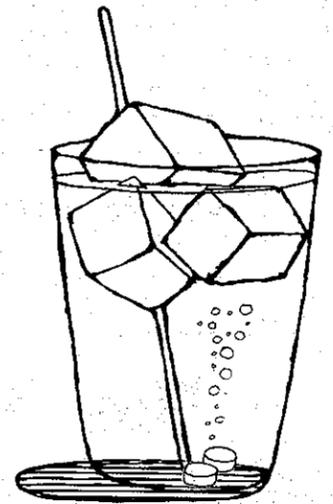
operate in a safe and dependable condition at all times.

Driving in Korea where his skills are tested daily by pedestrians, congested streets, in both day and night and in all kinds of weather Mr. Pae has demonstrated to all that safe driving is something that we all can achieve through diligence. We can all learn from this kind of driver and hopefully in the future many more of our employees will also receive this distinction. A safe driver such as Pae Hak Su is a valuable asset to the Far East District.

Alcohol and aspirin don't mix

You may have heard that alcohol and aspirin don't mix; they irritate the stomach, and the combination can cause bleeding of the stomach lining. But now, people who regularly drink as little three or four beers a day are being warned to go easy on acetaminophen, the pain reliever contained in Anacin-3, Panadol, Tylenol, Valadol and Datril Extra Strength.

The reason: Combined with alcohol, the pain reliever, even in regular doses, can cause liver damage. Some doctors, according to articles in medical publications, recommend a maximum daily dosage of no more than two grams (about four Extra Strength Tylenol tablets) per day for drinkers.



Drunk driving penalties

- Australia lists names in newspapers under the heading: "Drunk and In Jail."
- Sweden gives a mandatory prison confinement for one year.
- Bulgaria executes on second conviction.
- Malaya imprisons the

driver, along with his wife.

- South Africa imprisons for 10 years, fines \$10,000 — or both.
- Turkey escorts drunks 10 miles out of town and lets them walk back.
- El Salvador executes by firing squad. The first time is the last.

Korea celebrates the New Year twice

Koreans celebrate the New Year twice — once on Jan. 1 as Americans do, and again on Jan. 29, the first day of the Lunar New Year.

Many Korean holiday celebrations originated centuries ago and are based on the old lunar calendar of the orient. There are some older Korean people who consider Jan. 1 a Japanese New Year because the Japanese suppressed the celebration of the Lunar New Year holiday during their occupation of this country. So many people only recognize one New Year, Lunar New Year. They call it "Our New Year's Day." The Republic of Korea Government made Lunar New Year's Day a national holiday last year, and named it Folklore or "Minsok" Day.

Large corporations and government offices celebrate Jan. 1 as New Years and close their offices for the first three days of the month. Usually, during this holiday season younger people visit their elders at work and students visit their teachers or professors to pay their respect. One tradition, which Koreans share with people throughout the world, is visiting loved ones during the holidays. During the holidays bus terminals and train stations are jammed with Koreans on the way to visit family members. This is specially true of the Lunar New Year when families gather at their original homelands to observe ancestral ceremonies called "charye" or "chesa." People

dress in their best clothing, usually the traditional "hanbok."

One way younger family members pay respect to their elders during the holidays is by rendering the "big bow," in which they kneel and touch their heads to the floor. A feast is prepared that day, including an indispensable dish called "ttokkuk," or rice cake soup, similar to what turkey represents on American Thanksgiving Day. Because Koreans add one year to their age on New Years Day, it is customary for them to ask 'how many bowls of ttokkuk did you eat?' instead of asking, 'how old are you?'

Unofficially, Koreans consider a child one year old at birth, and add a year to their age on New Year's Day rather than their actual birthday. For example, if someone is born on Dec. 31, he is one year old, and the next day, on New Year, he is already two years old, according to oriental custom. Officially, though, Korean age is recorded on the date of their actual birth, the same as Americans.

In the afternoon, the young adults and children go around to their neighbors or relatives' homes to offer New Year's greetings. Hosts give their older visitors food and drink. The little visitors are given small cash gifts or sweets in return for a well-executed bow.

The Lunar New Year season is also a time for young girls to test their ability and balance by playing a seesaw



"Nolttwiki"

game called "nolttwiki." Each girl in turn jumps on the end of the seesaw, sending the other high into the air. The girls' colorful, long, full skirts billowing in the wind look like butterfly wings. Meanwhile, young boys and even grown-up men compete in kite-flying competitions. Colorful designs on the large, bamboo-frame kites add to the spectacle of fierce kite flying.

One Korean tradition that has changed over the years is the preparing of special clothes and food for New Year's celebrations. Ready-made costumes and food from fancy department stores have replaced many of the do-it-yourself chores of today's Korean homemaker. In ancient Korea, mothers would start to make new clothes for their families

about one or two months before the New Year. Some would starch well-washed old silk or cotton clothes and beat them on smooth wooden or clear cut stone bars (similar to ironing) in order to spread them out and make them look shiny. These holiday preparations are called "Tadeumi-jil."

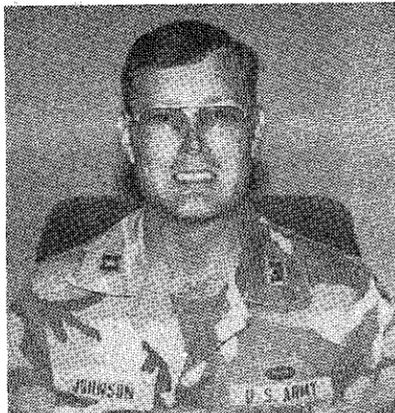
Tadeumi-jil and beating rice in a wooden mill to make rice cakes marked the coming of the holiday season. Its melody would spread all over the town and fill the darkness of the countryside, reaching to the cities.

Older generations still recall the joyful sounds of Tadeumi-jil as beautiful music during long winter nights. It was the song of home and a mother's lullaby.

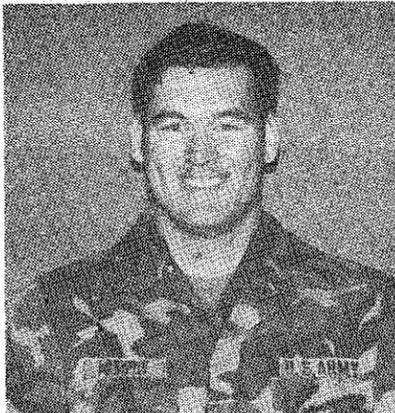
USFK PAO

Give someone a ride to Yongsan

New FED faces



Capt. Jerry Johnson is the Deputy Area III Resident Engineer.



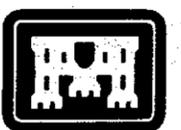
SFC John Murphy is a Quality Assurance Representative at Camp Page Project Office.



George Oelschlegal (Contract Branch) retired after 26 years of service. Col. Howard Boone presented him the certificate of retirement at the luncheon held at Najja Hotel on December 22. Mr. Oelschlegal and his wife Jean plan to return to California and enter business with their son.

FED Christmas party '86





미용관

극동지구 운영단

올대음 공관

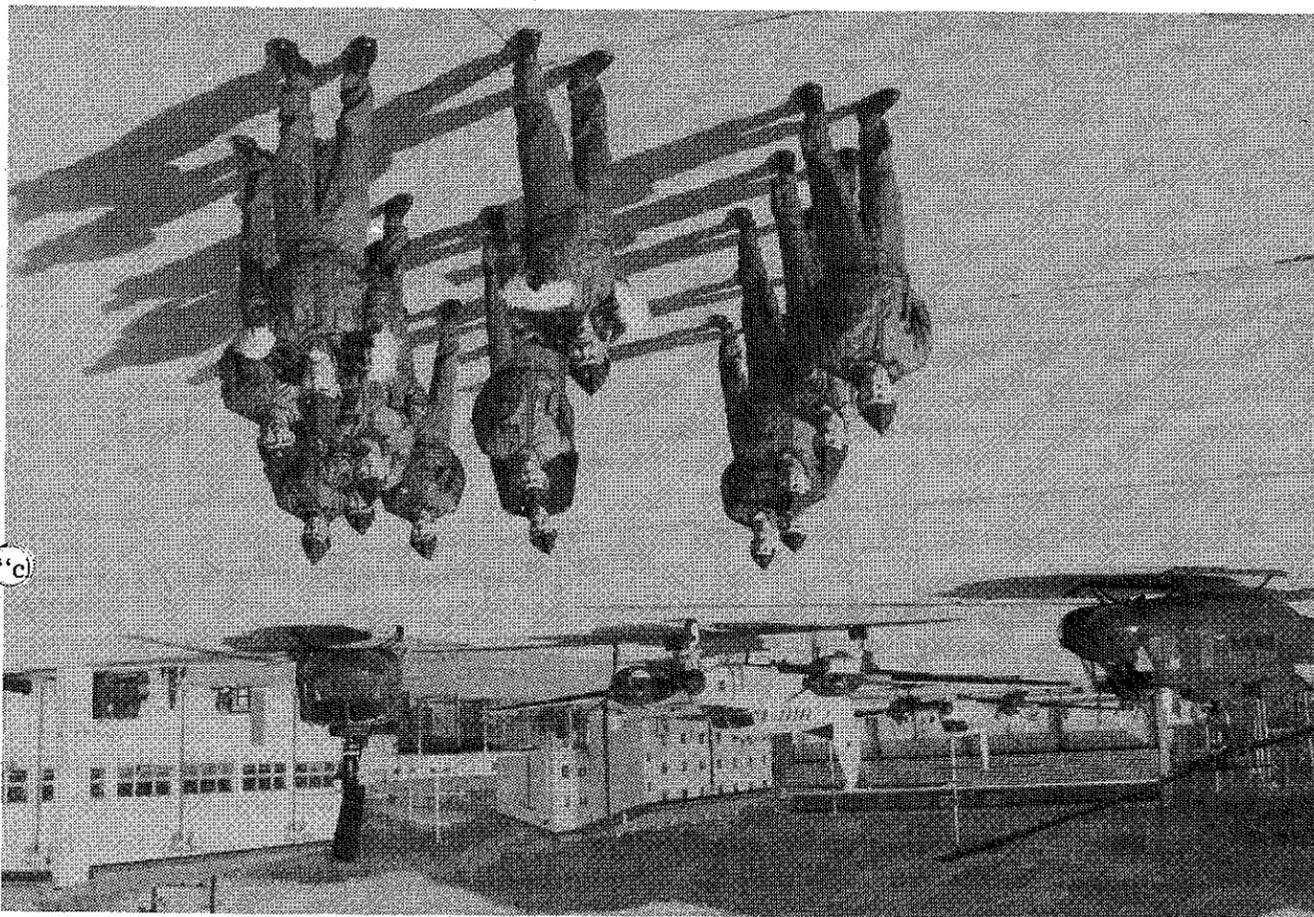
“평화를 위한 건설”

제4권 제45호 1987년 1월

극동지구 운영단 비핵대 13년간 무사고 기록

1903년 12월 17일 미국 북캐롤라이나주 키디호크에서 라이트형제는 사상 처음으로 몇 분간의 비행에 성공함으로써 항공기역사의 새로운 장을 열었다. 이는 처음으로 동력기를 이용한 최초의 비행이었다. 이로부터 10년후 러시아의 이고르 시코프스키는 시코프스키 그랜드라는 대형 다연진 비행기를 제작하여 15명용 태우고 비행하였다. 이로부터 항공기역사는 많은 발전을 거듭하여 왔다. 고도와 항속거리의 있어 많은 기록이 갱신되었으며, 미국은 처음으로 여성조종사 헤더엔 윌 비를 탄생시켰고, 대서양 횡단비행은 수없이 많았으며, 기타 수많은 기록이 이루어 졌다. FED비행대는 이러한 항공기역사와 비호하여 례 때 미미한 존재에 불과하지만 이를 또한 그를 나름대로 훌륭한 기록을 수립하였다.

FED비행대는 12년전인 1975년에 창설되었다. 이 당시의 창설목적은 부여된 임무를 보다 효과적으로 수행하기 위하여서는 자체내의 항공기지원이 필요하였기때문이었다. 그 후 FED비행대는 총 12,960 시간에 32,000여명의 승객을 태우고 225만 마일을 비행하였다. 이 비행대는 이러한 임무를 안전하게 수행하였다. 얼마전 이들은 12년 무사고비

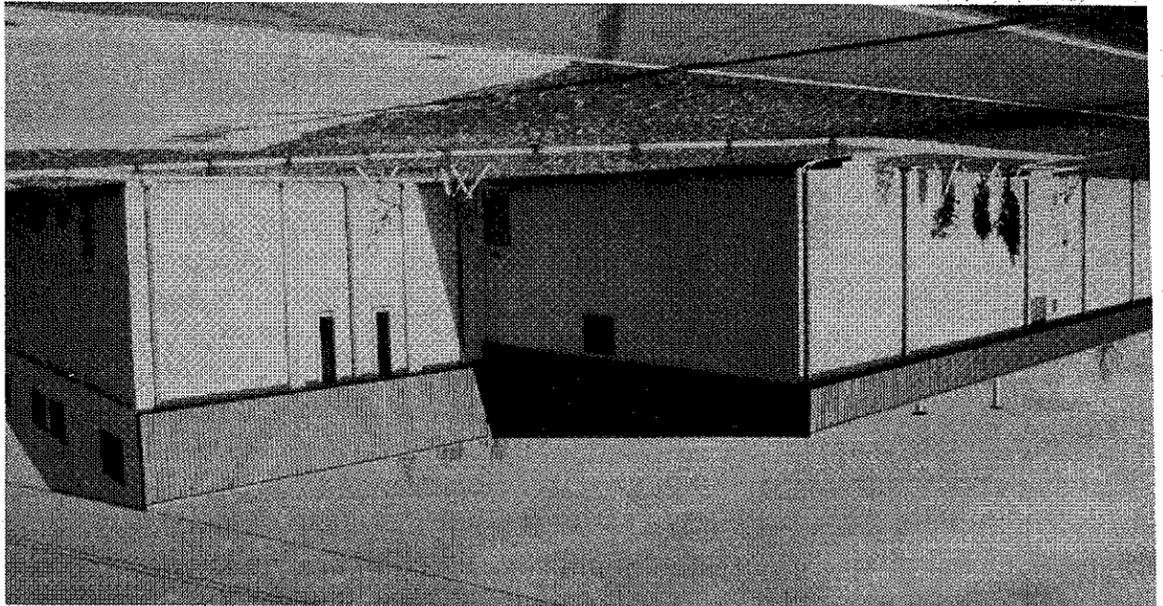


FED비행대근무자 전원이 13년 무사고비행을 기념하는 숫자 "13"를 그리고 있다. 뒤에 보이는 3대의 항공기는 모두 운반대 전용기임.

행에 대한 수상을 하였으며 13년간 무사고기록에도 도전하고 있다. 이러한 기록중의 하나이다. 이러한 기록을 달성한 것은 무사고기록에도 도전하고 있다. 이 기록을 달성한 것은 무사고기록에도 도전하고 있다. 이 기록을 달성한 것은 무사고기록에도 도전하고 있다.

FED와 FEAK간의 긴밀한 업무협조로 인하여 무동의 체육관이 기한내에 완공될 수가 있었다. 의정부 캠프 스탠리와 문산의 캠프 펠름에 건설된 이 체육관들은 각종 운동기구를 완전히 갖추었으며 핸드볼 코트도 있다. 이 두 체육관은 모두 지난해 11월 26일에 완공되어 사용부문에 인계되었다.

이공사는 그동안 여러가지 난관이 있었음에도 불구하고 이를 무사히 극복하고 기한내에 완공시킨 하나의 좋은 사례였다. 1985년 FED는 캠프 스탠리, 펠름, 에드워드 및 스탠들에 각각 1동씩 모두 4개의 체육관 건설에 착수하였다. 캠프 스탠리와 펠름에 핸드볼 코트가 하나씩 더 있는 것을 제외하고는 모두 동일한 시설을 갖추고 있다. 한영개발주식회사가 이공사를 맡았으며 웨스턴 코리아 주택사무소가 감독하였다. 1986년 초 공사



FED, FEAK 긴밀한 업무협조로 문제적 해결

최근 캠프 스탠리와 문산에 건설된 체육관

(다음면에 계속)

민속의류 1월 29일



용산까지 함께 태워줍니다

간편한 업무협조 (앞면에서 계속)

가 약 40%정도 전락되었음 때 켈프 스텐리와 펠 램에서 공자언을 조래할 뻔 했던 문제가 발생하였다. 공에 사용되는 부속이 짝이 맞지 않았으며 난방장지도 크기가 작아 설치가 불가능하였다. 결국 설계를 변경한 후 난방장치와 문은 미국에 주문하였다. 그러나 주문한지 얼마 안되어 제작 회사인 Trans회사에서 직원들의 파업이 있었다. 공사는 또 다시 난관에 부딪혀 이미 빈틈없이 짜여진 계획때문에 더 연장하는 방법의에는 별다른 해결책을 찾을 수가 없게끔 생각되었다. 가장 큰 문제점은 난방장치의 설치였다. 고객의 편의를 가장 우선적으로 하고 있는 FE-D의 업무방침에 따라 사용자측 대표인 John Bur- ingame 제 2사단 포대장에게 공사가 지연되지

극동지구연방단 비행대

(앞면에서 계속)

면이들중 4명은 또한 C-12 비행기도 조종할 수가 있다. 수리와 정비업무는 2명의 승무원과 2명의 정비사가 맡고 있으며 1명의 정비담당 선임사관과 장교가 있다. C-12의 정비는 선단에 있는 사용비행자(K-16)에서 비크레프트항공기 정비사가 담당하고 있다. 이 비행대는 2대의 1968년과 1974년형 UH-1H 헬리콥터와 1985년 인수한 C-12 항공기를 소유하고 있다. 이 헬리콥터는 주한 미군에 드 부대보다도 많은비행을 하고 있다. 헬리콥터의 기원은 기원전 4세기 고대중국에 있었던 "나르는 패이"를 만들 수가 있다. 이는 헬고 등 근막대기 위에 깃털을 단 것으로서 이것들은 헬리콥터 프로펠러와 유사하다고 할 수가 있다. 이막대기 FED가 자체내 항공사를 운영하

종과 아스피린은 위험

여러분은 아마 종과 아스피린이 서로 혼합될수 없다는 말을 들었을 것이다. 이혼합물은 위험을 자국하여 위험내벽의 출혈을 야기시킨다. 그러나 현재 매일 서너잔 정도의 맥주를 마시는 사람들도 아세티미노프의 복용에 주의를 할 필요가 있다. 이러한 롱베리, 메트릴, 에스트라, 스트라스 같은 진통제에 포함되어 있다. 이러한 이유는 종과 진통제를 함께 들거나, 또는 평상시 진통제만 복용할 때라도 건강에 피해를 줄 수가 있기 때문이다. 의사들의 의견에 의하면 종을 자국하는 사람들은 하루에 2그램이상의 진통제 복용 (*에스트라 스트라스 타입린 4정)은 삼가하는 것이 좋다고 추천하고 있다.

*에스트라 스트라스 타입린들은 서로 혼합과 흡음이 비슷함.

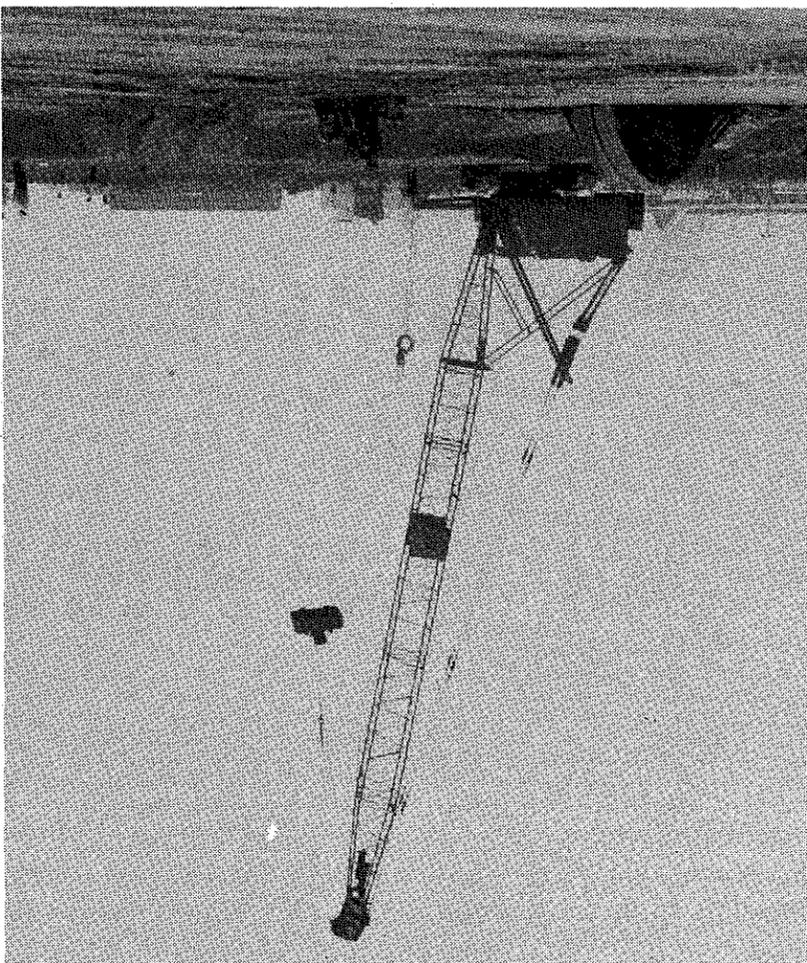
된 불가피한 사정을 전담하였다. 그러나 그는 가을한 모든 재원을 동원하여 공사를 기한내에 끝내 줄것을 요구하였다. 왜냐하면 이 두체육관은 켈프 스텐리와 펠에 근무하고있는 장병들의 사기에 큰영향을 끼치기 때문이었다. 이러한 문제에 관하여 웨스턴 코리더 주재사부 소장 Samuel Coleman씨는 AFE-CFA에 근무하

이신물은 미육군규정 360-81조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미육군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 사물에 주목하고 있는 군우 96301 극동지구 미육군성 운영단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 2917-501 (미 8군), 265-9178(일반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 송신투인체로서 매회 950부가 인쇄된다. 구독은 무르이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사견은 별도 소유자가 밝혀지지 않는 한, 미육군이 소유한다.

지구연방단 사령관..... 하워드 폴 대령
 운영위원장..... 트렉트
 편집위원..... 김재현

고 있다고 해도 과언이 아닌것은 켈프 32,000여 승객과 225만 마일의 비행이 작은 숫자가 아니기 때문이다. 또한 12,860시간의 무사고 비행기록도 무시할 수 없는 기록이다. 그리고 자신들 발전시키기 위한 노력에 열의를 표하는 바이다.

중격다점운사의 일환으로 13월의 철근덩어리를 기중기를 이용하여 들어올리



김해군병원 기중중격다점운사 성공적으로 끝나

전통적으로 신년축하는 지년업무를 물이켜 보 면서 새로운 업무를 설계하는 것을 의미하고 있 습니다. 대부분의 경우 우리들은 앞으로의 계획 에 더 신경을 쓰고는 있지만 본인의 의견으로서 는 이에 앞서 지난 86년 FED가죽이 이루어 놓은 업력을 다시 한번 돌이켜 보고 넘어가는 것이 적 당하다고 생각합니다.

여러분은 지난해의 업적에 대하여 자부심을 지 낼 수 있을 것입니다. 1986년은 주한미군을 지원 하는 건축업무가 최고에 달했던 한해였습니다. 한 반도의 미군기지 어느곳이라도 FED마크가 새겨 지 않은곳은 한군데도 없을 정도입니다. 장병마 사, 식단, 체육관, 사무실, 정비실, 복지실 및 특수시설 등, 이 모든건설이 한반도 곳곳에서 계 속되고 있습니다. 우리가 이러한 시설을 완공하 여 사용자인 고객에게 인계할때마다 이는 이역 만리 밖에서 자유수호를 위하여 애쓰고 있는 용 해군 장병들에게 훌륭한 거주, 근무 및 복지시 설을 제공하는 여러분의 지대한 공헌을 의미하는 것입니다. 여러분은 건설중인 시설물의 품질을 꾸준히 개선시켜온 하나의 체제를 이룩하는 데에 많은 공헌을 하여 왔습니다. 이러한 새로운 시설 이 얼마나 필요했으며 또한 감사했는가를 본인은 자축하여 알고 있습니다.

1986년도의 여러분의 업무성취는 계약에 수반 되는 제반조건 등으로 인하여 믿어다친 물량공고 려해 본다면 더욱 괄목할 만한 성과인 것입니다. 이러한 1986년도의 업무를 성공적으로 달성하기 위하여 FED가 무수한 피땀어린 노력을 기울여 왔다는 사실에는 의심할 여지가 없다고 생각합니다.

각분야의 FED가죽 모두가 이렇게 어려운 상황 하에서 업무수행이라는 도전을 받았음에도 불구하고 이에 굴하지 않고 괄목할만한 성과를 이룩 해 내었다는 사실을 본인이 알고있다고 말할 수 있게 된것은 매우 자랑스려운 일입니다. 본인은 여러분 각자 및 공동의 노력에 감사하는 바입니다.

1987년도 목표의 가장 적절한 표현은 "작년과 같이"라고 말할 수 있습니다. 우리는 1986년도의 업무량과 거의 같은 업무량을 응해에도 기대하고 있습니다. 고객은 품질에 있어서 더욱 많은 개선 을 기대할 것이며, 또한 한공기업의 명수를 철저 히 요구할 것입니다. 또한 우리는 매년 반복되는 계약방법에 있어서도 변모하는 원리와 철하게 될 것입니다. 지난해 면에 있었던 불우의 사고로 인 하여 응해에는 더욱 강화된 안전사고방지책이 강 조됩니다. 우리의 양어깨에 지워진 이러한 모든 요소사항이 1987년도를 또다시 도전의 해로 만들 것입니다. 지금까지 본인이 아는 바로서는 1987 년에는 FED에 그렇게 커다란 북의 감원은 없을 것입니다. 그러나 우리의 임무와 목표를 위하여 현재의 모든자원을 얼마나 효율적으로 이용하고 있는지에 관해서는 지대한 관심과 기쁨을 얻고 있습니다.

또한 정부 각부서에도 경비경찰의 압력이 가해 될 것으로 예상됩니다. 그러므로 우리의 업무진 행도 가장 효과적으로 설계되어 능력적으로 집행 되고 있는지의 여부를 확실히 한 필요가 있습니다. 1987년도는 FED의 미래를 위한 초석이 될 것 입니다. 비록 이러한 전망이 불투명할지지는 물론 라도 예기치 않은 변동에 대처할 수 있는 단합된

무게 13톤이나 되는 철근덩어리 를 70톤용량 기중기의 끝까지 약23 m정도 끌어올렸다가 펄이프리기를 무력 14,564번이나 반복함으로써 지 만을 견고하게하는 중격다점운사 가 500석의 침대를 갖춘 김해공군 병원과 250석용 갖춘 항공병 정결 기 건설의 첫단계로서 성공적으로 끝났다.

천만불예산의 이병원은 조만간 부산국제공항으로 이음이 바뀌게 되 는 현 김해비행장 근처에 건설되고 있다.

이와같이 특수한 중격다점운사의 기술적인 문제로 인하여 주식회사 대우측은 대우건설과 프랑스 Sole-tanche회사에 공동으로 하청공사를 의뢰하였다. 이공법은 지금까지의 .FED공사에는 전혀 사용되지 않았 기 때문에 많은관심이 집중되었다.

FED부산현장사무소의 품질관리 감독관 장준표씨와 FED기중공사자 관과 부책임자 송병무박사의 긴밀 한 업무협조로 인하여 이공사는 정 공적으로 끝난 수가 있었다. 특히

Sole-tanche회사의 현장감독 Guy Maignand씨가 13월의 철근해머작업 을 일일이 지시하였다. 이공사의 보 고에서 기중공사자대표장 Chuck Perry씨는 다음과 같이 말하고 있 다. "이번공사는 모든 공정이 계획 대로 이루어진 하나의 교과서와 같 은 본보기로 기록될 것이다. 본인의 생각으로서는 이를 또하나의 소셜 켄트 건축에서의 작업이라고 믿고 싶 다."

김해공군병원공사의 제 1단계인 이번공사는 지난해 12월 11일에 끝 났다.

부산현장사무소 Mike Heffernan

또기해인 올해는 12년중에서 가장 공수가 좋은 해로 상징되고 있습니다. 이는 또한 재주꾼들(C), 하기도 합니다. 우리의 지속적인 노력과 FED 의 탁월한 능력으로 인한 부단한 적응으로 응해 가 공중은 한해가 될수 있으리라고 본인은 굳게 믿고 있습니다. 다른 의미에서 생각해 본다면 토 끼는 1987년도 FED의 상징으로 아주 적절하다고 볼 수가 있습니다. 토끼는 원래 평화를 좋아하며 또한 본인이 1987년도에 여러분과 함께 평화를 위 한 건설이라는 훌륭한 전율을 지니고 있는 FED 의 제30주년을 함께하게 될것을 영원으로 생각하 는 바입니다.

모든 업무를 수행해 나가야 합니다. 다 더 잘할 수 있다고 확신할 수 있는 방향으로 는 것입니다. 올해에는 우리가 내일을 위하여 보 는 노력을 위하여 필요한 것을 지시해 주고는 있 고 단련된, 또한 현실에도 적절히 대응할 수 있



고어윈 크리스마스 파티

지난달 이스트 게이트 클럽에서 있었던 생애원 크리스마스파티에서 우리모두는 즐거운 시간을 보낼 수가 있었습니다. 클럽에는 크리스마스 분위기를 높이기 위하여 크리스마스 트리와 많은 선물상자 및 예쁜천내식이 되어 있었습니다. 선물이 너무 풍부해서 생애원모스가 없을 자리의 걱정도 없었습니다. 어린이들의 점심식사를 위한 만반의 준비가 모두 완비되었습니다. 이년을 위하여 특별히 선반된 웨이터와 웨이트리스도 기다리고 있었습니다. 12시 45분에 두대의 버스를 타고 99명의 어린이와 몇몇 어른들이 도착하였습니다. 모두를 탐고기와 함께 준비된 식사를 마치고 Tina Boone 양의 반주에 맞추어 함께 노래를 불렀습니다. 생애원어린이들은 노래와 춤을 선사하였습니다.

드디어 생애원모스가 나타난 시간이 되었습니다. 지난 몇달동안 너무 바빴던 관계로 그는 피곤해 보였습니다. 생애원모스는 모든 어린이들을 칭찬해 주었으며 요청들과 함께 선물을 나누어 주었습니다. 모두를 즐거워하는 모습을 어린이들의 얼굴표정에서 찾아 볼 수가 있었습니다. 모든 어린이들은 한아름씩 선물을 받고 생애원으로 돌아갔습니다. 지친 모들의 생애원모스와 요정들은 미스터 리가 원하는 커피 한잔에 감사하고 있었습니다.

본인이 여러분에게 하고 싶은 말은

각국의 영주권 처벌 규정

- * 오스트레일리아에서는 구속된 영주자의 명단을 신문에 게재. 또는 두가 나나 민물 벌금형, 또는 두가지 모두 적용.
- * 터키에서는 40리 밖으로 쫓아낸 후 결어서 돌아오게 함.
- * 엘 살바도르에서는 무조건 처벌.
- * 말레이시아에서는 부인과 함께 구속.
- * 스웨덴에서는 무조건 1년 징역.
- * 불가리아에서는 두번째 적발 시 영주권이 취소된다.
- * 남아프리카에서는 10년 징역.

모범공전자 배학수씨

수송부에 근무하는 배학수씨는 지난 85년 11월부터 86년 10월까지의 1년동안 2,000회 이상에 22,000마터 이상의 무사고공전을 기록하였다. 배학수씨는 FED에 근무하고있는 모든 근직원은 물론 영부자 자주 이곳을 방문하는 손님들을 위하여 안전공방문하는 손님들을 위하여 안전공권을 책임질 수 행하였다. 공전업무 이외에 항상 차량정비에 있어서도 철저히 기함으로서 영부에 차질이 없도록 하였다.

주야간을 막고 무단회단하는



수많은 보행자, 혼잡한 도로사정 및 고르지 못한 날씨변화에도 불구하고 하고 성실의 근무하는 것만이 최선의 안전공전이라는 것을 우리에게 보여 주었다.

우리모두는 그로부터 많은 점령을 배

여 Military Branch 용군건축과에 근무하는 Stephen Hanson씨는 최근 에 용산에 신축예정인 커뮤니티빌딩에 관한 그의 기고로 인하여 원시형 공병단본부 공보선장 Jay Martin씨로부터 감사장을 받았다. 이 기사는 지난 11월 Engineer Update, Profile, 성조지 및 본 동대공신문에 게재되었다.

Martin씨보낸 장은 감사장을 물려

Stephen Hanson OCE 감사장 받아

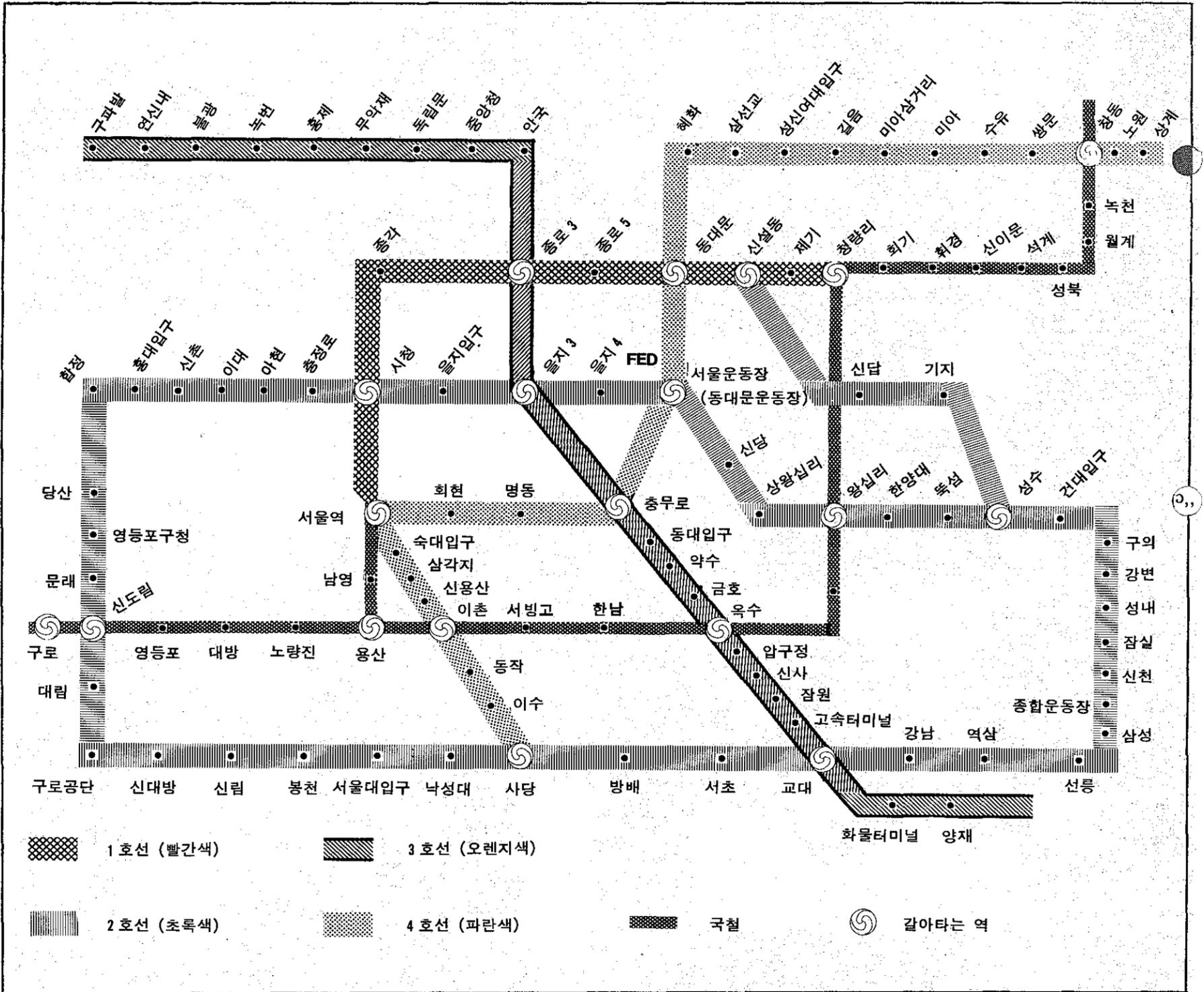
오로지 감사하다는 표현뿐입니다. 배려어려운 여러분의 도움과 지원, 그리고 많은 격려에 감사합니다. 여러분 덕분에 생애원어린이들은 이제 따뜻한 격려를 보낼 수가 있게 되었습니다. 여자어린이들은 한복을, 남자어린이들은 새옷 한벌씩을 지난 가을소풍때 선물로 받았습니. 또 두를 어린이들과 함께 하여 주었기 때문에 지난번 소풍이 성황리에 이루어 질 수 있었습니다. 또한 지난 11월의 추수감사절도 역시 성공적이었습니다. 바쁜 일정에도 불구하고 시간을 내준 것에 대하여 다시한번 감사하는 바입니다. "여러분의 어린이를 위한 선물또한 대단히 고맙습니다. 본인은 올해에도 여러분과 더불어 일일속박권을 받았다.

이 지난해와 같이 우리후원회 업무에 협조해 주시길 기대하고 있습니다. 다시 한번 진심으로 감사드립니다.

FED고아원후원회 업무에 참여하기를 원하는 사람은 매월 세번째 금요일 오전 11시30분에 이스트 게이트 클럽에 오면 됩니다. 구매부 미스백(2917-406)에게 미리 연락바랍니다.

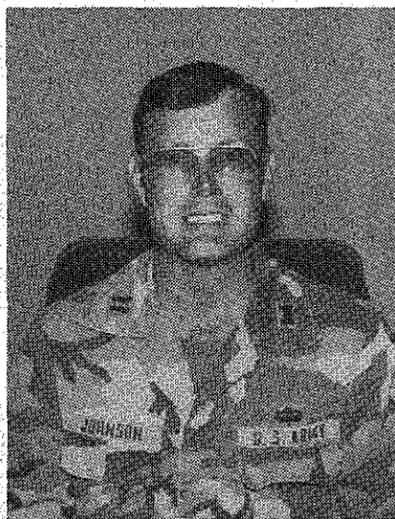
지난번 실시된 추첨에서 김기웅씨(NAO)는 헐튼호텔에서의 부부동반 디너, Charles Perry씨(F&M)는 조선포텔에서의 부부동반 디너 및 일일속박권을 받았다.

편리하고 안전한 서울지하철

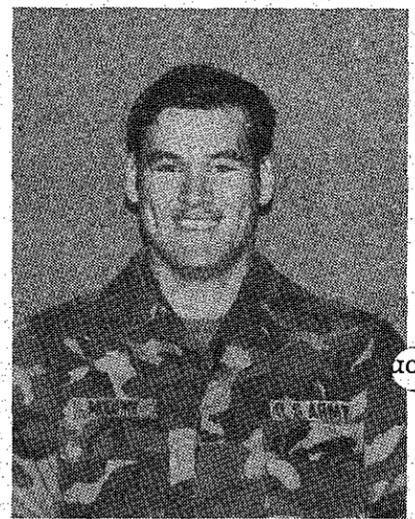


계약과에 근무하던 George Oelschlegal씨가 26년간의 근무를 마치고 은퇴하였다. 지난 12월 22일 내자호텔에서 있었던 송별오찬에서 Howard Boone FED 사령관은 은퇴증서를 수여하였다. Oelschlegal씨 부부는 캘리포니아에 정착하여 아들과 함께 사업에 참여할 계획이다.

새로운 얼굴들



Jerry Johnson대위,
제 3 지구 주재사무소 부소장.



John Murphy중사,
캠프 페이지 현장사무소 품질보증감
독관.